

شركة طيران أبوظبي

تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية في  
٣١ مارس ٢٠١٢

شركة طيران أبوظبي

تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

صفحة	
١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
٧ - ١٧	إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة

## تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
شركة طيران أبوظبي  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة طيران أبوظبي ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ وكلّ من البيانات المالية الموجزة الموحدة للدخل، الدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



سابتة

سابا سندادة

رقم القيد ٤١٠


٢٩ أبريل ٢٠١٢


## شركة طيران أبوظبي

### بيان المركز المالي الموجز الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١٢

٢

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (معدل) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير معدل) ألف درهم	إيضاحات	الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
٢,١٦٣,٩٥٨	٢,١٣٨,٨٦٤	٤	عقارات وألات ومعدات
١٠٧,٨٢٧	١١١,٥٤٩	٥	عقارات استثمارية
٣١,٢٩٩	٣٦,١٣٣	٦	إستثمارات
٣٢,٦٧٣	٣٢,٦٧٣		دفعات مقدماً لموردين
<u>٢,٣٣٥,٧٥٧</u>	<u>٢,٣١٩,٢١٩</u>		مجموع الموجودات غير المتداولة
			الموجودات المتداولة
٢٦٩,٩٢٣	٢٨١,٠٣٣		المخزون
٥١٠,٥٩٤	٣٦٥,٤٥١	٧	ذمم تجارية مدينة
٩٧,١٨٣	١٣٢,١٣٧		مصاريف مدفوعة مقدماً وموجودات متداولة أخرى
٢٧٤,١٦٩	٤٢٣,٩٧٣	٨	نقد وبنوك
<u>١,١٥١,٨٦٩</u>	<u>١,٢٠٢,٥٩٤</u>		مجموع الموجودات المتداولة
<u>٣,٤٨٧,٦٢٦</u>	<u>٣,٥٢١,٨١٣</u>		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			رأس المال والإحتياطيات
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	٩	رأس المال
١١٢,٣٢٠	١١٢,٣٢٠		علاوة إصدار
٨٩٧,٤٧٦	٩٠٦,٠٢١		إحتياطيات
٢٧٤,١٦٩	٢٧٢,٩٠٩		الأرباح المستبقة
<u>١,٦٨٨,٣١٧</u>	<u>١,٦٩٥,٦٠٢</u>		حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة
١٦٠,٠٠٧	١٦٧,٨٢٥		حقوق الملكية غير المسيطرة
<u>١,٨٤٨,٣٢٤</u>	<u>١,٨٦٣,٤٢٧</u>		مجموع حقوق الملكية
			المطلوبات غير المتداولة
٩٥,٣٤٩	٩٨,٢٥١		مخصص تعويض نهاية الخدمة
٥٨٣,٣١٧	٥٨٠,٥٧٤	١٠	قرض لأجل - الجزء غير المتداول
١٠٧,٦٧٠	١٠٣,٢٧٧		الجزء غير المتداول من الإلتزامات التأجير التمويلي
٤١٤,٤٦٨	٤٠٩,٦٤٩		إيرادات مؤجلة
٦٥,٤٦٢	٦٥,٤٦٢		مستحق لطرف ذات علاقة
<u>١,٢٦٦,٢٦٦</u>	<u>١,٢٥٧,٢١٣</u>		مجموع المطلوبات غير المتداولة
			المطلوبات المتداولة
١١٣,٧٧٨	٨٧,٣٢٢		ذمم تجارية دائنة
١٢١,٠١٨	١٦٧,٩٢٤		مصاريف مستحقة ومطلوبات متداولة أخرى
١٢٤,٣٧٦	١٢٧,٩٨٨	١٠	قرض لأجل - الجزء المتداول
١٣,٨٦٤	١٧,٩٣٩		الجزء المتداول من الإلتزامات التأجير التمويلي
<u>٣٧٣,٠٣٦</u>	<u>٤٠١,١٧٣</u>		مجموع المطلوبات المتداولة
<u>١,٦٣٩,٣٠٢</u>	<u>١,٦٥٨,٣٨٦</u>		مجموع المطلوبات
<u>٣,٤٨٧,٦٢٦</u>	<u>٣,٥٢١,٨١٣</u>		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

  
رئيس الإدارة المالية

  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		إيضاح	
٢٠١١	٢٠١٢		
ألف درهم	ألف درهم		
٣٩٥,٩٠٠	٤٥١,٢٦٢		المبيعات
(٢٩٧,٧٤٤)	(٣٢٥,٦٠٥)		مصاريف تشغيلية
٩٨,١٥٦	١٢٥,٦٥٧		الأرباح التشغيلية للفترة
(٤٦,٣٤٣)	(٥٤,٤٢١)		مصاريف عمومية وإدارية
٤,٨١٩	٤,٨١٩		إطفاء إيرادات مؤجلة
١,٤٧٧	١,٤٨٥		إيرادات من عقارات إستثمارية
(٤٤١)	(٤٥٦)		مصاريف تأجير عقارات
١,٣٩٥	١,٢٥٨		إيرادات تمويل
(٨,٣٦٨)	(٨,٨٦٥)		تكاليف تمويل
٣,٧٨٨	٩٤٢		إيرادات أخرى
٥٤,٤٨٣	٧٠,٤١٩		ربح الفترة
٥١,٨٦٠	٦٢,٠٩٣		ربح الفترة عائد إلى:
٢,٦٢٣	٨,٣٢٦		مالكي الشركة
			حقوق الملكية غير المسيطرة
٥٤,٤٨٣	٧٠,٤١٩		ربح الفترة
٠,١٣	٠,١٥	١١	العائد الأساسي والمخفض على السهم

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		إيضاحات
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٤,٤٨٣	٧٠,٤١٩	ربح الفترة
		الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى
		فرق تحويل عملة ناتج عن تحويل العقارات الإستثمارية
٣,٦٢٨	٣,٧٢٢	٥
(٣,٧١٨)	٤,٨٣٤	٦
(١٤)	(١٩)	مكاسب / (خسائر) التقييم العادل للإستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
-	(٢,٧٠٠)	فرق تحويل عملة ناتج عن تحويل عمليات خارجية مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(١٠٤)	٥,٨٣٧	الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة
٥٤,٣٧٩	٧٦,٢٥٦	مجموع الدخل الشامل للفترة
		مجموع الدخل الشامل عائد إلى:
٥١,٧٦٢	٦٧,٩٣٨	مالكي الشركة
٢,٦١٧	٨,٣١٨	حقوق الملكية غير المسيطرة
٥٤,٣٧٩	٧٦,٢٥٦	مجموع الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.





بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٦١,٥٣٨	١٧٠,٥١١	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(٦٤,٦٥١)	(١٨,٣٤٨)	الأنشطة الاستثمارية
٨	٩,٦٤٥	دفعات لعقارات وآلات ومعدات
		عائدات بيع عقارات وآلات ومعدات
(٦٤,٦٤٣)	(٨,٧٠٣)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
-	١١,٩٣٨	الأنشطة التمويلية
(٥١,٤١٩)	(١١,٠٦٩)	عائدات من قروض بنكية
(٢,٠٨٠)	(٢,٤٣٢)	المسدد من قروض بنكية
-	(٥,١٢٥)	النقص في مستحق لطرف ذات علاقة
-	(١٣٤)	دفعات لإلتزامات التأجير التمويلي
-	(٥٠٠)	أنصبة أرباح مدفوعة إلى مالكي الشركة
-	(٢,٧٠٠)	أنصبة أرباح مدفوعة لحقوق الملكية غير المسيطرة
(٤٩)	(١,٩٨٢)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
		تكاليف تمويل مدفوعة
(٥٣,٥٤٨)	(١٢,٠٠٤)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٥٦,٦٥٣)	١٤٩,٨٠٤	صافي الزيادة/ (النقص) في النقد ومرادفات النقد
٣٣٢,٢٣١	٢٧٤,١٦٩	النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة
٢٧٥,٥٧٨	٤٢٣,٩٧٣	النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة (إيضاح ٨)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.



إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

١ عام

إن شركة طيران أبوظبي ("الشركة") هي شركة مساهمة وطنية تأسست في أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب المراسيم والقوانين أرقام ٣، ١٠، ٨، ٩ و ١١ للسنوات ١٩٨٢، ١٩٨٥، ١٩٩٩، ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤ على التوالي. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

لقد تأسست الشركة وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً "المجموعة") لتمتلك الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة وذلك لاستخدامها داخل وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والقيام أيضاً بعمليات تأجير الطائرات والطيران التجاري والشحن الجوي والأنشطة الأخرى المتعلقة بهذا المجال. إن المقر الثابت للشركة هو في دولة الإمارات العربية المتحدة وعنوانها المسجل هو ص.ب. ٢٧٢٣، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة	يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية: المتعلقة بالبنود المجمع المعترف بها في الدخل الشامل الآخر	١ يوليو ٢٠١٢
المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين (المعدل في سنة ٢٠١١)	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (المعدل في سنة ٢٠١١)	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ المحاسبة عن الاستثمار في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في سنة ٢٠١١)	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ - الترتيبات المشتركة	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ - الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات - المتعلقة بإفصاحات حول مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية.	١ يناير ٢٠١٣

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)

٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة	يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢٠- تكاليف الفصل في عملية إنتاج المعادن	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢- الأدوات المالية: العرض- المتعلقة بتطبيق الموجودات المالية والمطلوبات المالية	١ يناير ٢٠١٤
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧/ الأدوات المالية: الإفصاحات - المتعلقة بالانتقال إلى المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (أو عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى)	١ يناير ٢٠١٥

تتوقع الإدارة أن إعتاد هذه المعايير والتفسيرات أعلاه في الفترات المستقبلية سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموجزة الموحدة في الفترة الأولية التي ستصبح فيها سارية المفعول. لم تتح للإدارة الفرصة بعد للنظر في الآثار المحتملة لإعتاد هذه التعديلات.

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

أساس التحضير

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من الأنظمة المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

تظهر المبالغ بدرهم الإمارات العربية المتحدة مقربة إلى أقرب ألف درهم، إلا إذا حدد عكس ذلك.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء إعادة قياس بعض الأدوات المالية والعقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة وإعادة تقييم عقارات وآلات ومعدات.

إن السياسات المحاسبية والتقديرات المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تتضمن البيانات المالية للشركة والمنشآت (بما فيها المنشآت ذات الأغراض الخاصة) التي تسيطر عليها الشركة ("شركاتها التابعة"). تتمثل السيطرة في قدرة الشركة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة التابعة للإستفادة من نشاطها.

يتضمن بيان الدخل الموجز الموحد نتائج الشركات التابعة التي تم إمتلاكها أو إستبعادها خلال الفترة وذلك إبتداءً من التاريخ الفعلي للتملك أو لغاية التاريخ الفعلي للإستبعاد، أيهما مناسب.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لكي تتلائم السياسات المحاسبية المستخدمة في هذه الشركات التابعة مع تلك المستخدمة من قبل أعضاء المجموعة الآخرين. يتم حذف جميع المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصاريف المهمة ما بين شركات المجموعة عند التوحيد.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

أساس التوحيد (يتبع)

يتم إدراج حقوق الملكية غير المسيطرة في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة (باستثناء الشهرة) بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المساهمين للمجموعة. تتكون حقوق الملكية غير المسيطرة من حصة المساهمين الأقلية من صافي حقوق المساهمين في الشركات التابعة عند اندماج الأعمال بالإضافة إلى حقوق الملكية غير المسيطرة في التغير في حقوق الملكية منذ تاريخ الإندماج. إن الخسائر الخاصة بحقوق الملكية غير المسيطرة والتي تزيد عن حقوق الملكية غير المسيطرة في الشركة التابعة يتم إدراجها مقابل حصة الشركة فيما عدا إذا وجد رابط قانوني يلزم الأقلية باستثمار إضافي لتغطية الخسارة وهي قادرة على ذلك.

إن الشركات التابعة للشركة والتي تسيطر عليها فعلياً هي على النحو التالي:

إسم الشركة التابعة	نسبة الإمتلاك	بند التأسيس	الأنشطة الرئيسية
ماكسيموس للطيران ذ.م.م.	٩٥%	الإمارات العربية المتحدة	ال شحن الجوي
رويال جت ذ.م.م.	٥٠%	الإمارات العربية المتحدة	خدمات النقل الجوي التجاري
هيربال هيل جاردنز المحدودة	١٠٠%	جبل طارق	إستثمارات عقارية
الظفرة للإجارة ذ.م.م.	١٠٠%	المجر	مكتب تمثيل في أوروبا
أي دي أي لإدارة العقارات والصيانة ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	خدمات عقارية
ماكسيموس لخدمات الطيران ذ.م.م.	٥٧%	المملكة المتحدة	خدمات الشحن الجوي
ماكسيموس الخطوط الجوية ذ.م.م.	٩٥%	أوكرانيا	خدمات الشحن الجوي

خلال سنة ٢٠١١، أبرمت المجموعة إتفاقية ترتيب مشترك مع أجستا ويستلاند أس. بي. اي. لتأسيس شركة أجستا ويستلاند لخدمات الطيران ذ.م.م. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لم تبدأ شركة أجستا ويستلاند لخدمات الطيران ذ.م.م. عملياتها.

خلال سنة ٢٠١١، أبرمت المجموعة إتفاقية للبنود الرئيسية مع شركة ايروسبيس القابضة ذ.م.م. (إتش أو أي) لإقامة ترتيب مشترك لتقديم تدريب الطيار الإصطناعي المتقدم. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لم يتم الإنتهاء من الترتيب المشترك.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع ("الهيئة") المؤرخة في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، إن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات العقارية والعقارات والآلات والمعدات والموجودات المالية مبينة أدناه.

#### العقارات الاستثمارية

يتم إظهار العقارات الاستثمارية، والتي تتكون من عقارات لتحقيق إيرادات إيجارية و/أو للاحتفاظ بها للإستفادة من الزيادة في قيمتها، بالقيمة العادلة كما في نهاية فترة التقرير. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية ضمن صافي الربح أو الخسارة للفترة التي تنشأ فيها.

#### العقارات والآلات والمعدات

تظهر العقارات والآلات والمعدات إما بالتكلفة أو بمبالغ إعادة التقييم مطروحا منها الاستهلاك المتراكم وإنخفاض القيمة. يتم إظهار تكلفة العقارات والآلات والمعدات المشتراة بالعملة الأجنبية بدرهم الإمارات العربية المتحدة حسب سعر الصرف السائد في وقت الشراء.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

### العقارات والآلات والمعدات (يتبع)

يتم إدراج تكلفة إستبدال جزء من أي بند من العقارات والآلات والمعدات، بما في ذلك تكاليف الفحص الرئيسية والصيانة الشاملة ضمن القيمة المدرجة للأصل المعني وذلك عندما يكون من المرجح أن تحصل المجموعة على فوائد إقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند المعني ويكون بالإمكان قياس التكلفة بشكل موثوق. ويتم إلغاء الإعتبار بالقيمة المدرجة المتبقية للأصل المستبدل في نفس الوقت. يتم إدراج كافة مصاريف الإصلاح والصيانة اليومية في بيان الدخل الموجز الموحد خلال الفترة المالية التي تم إنفاؤها فيها. يتم إستهلاك تكاليف الفحص الرئيسية والصيانة الشاملة على مدى الفترة حتى الصيانة الشاملة التالية.

يتم احتساب الاستهلاك حسب طريقة القسط الثابت وذلك لاستهلاك الأصول على مدار عمرها الإنتاجي المقدر، بعد الأخذ بعين الاعتبار القيمة المتبقية المقدرة.

إن القيمة المتبقية هي صافي المبلغ الذي تتوقع المجموعة أن تحصل عليه للأصل عند نهاية عمره الإنتاجي بعد خصم التكاليف المتوقعة للإستبعاد. يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية المقدرة المتبقية وطريقة الإستهلاك عند نهاية كل سنة ويتم إدراج أية تغييرات في التقديرات بأثر مستقبلي.

يتم البدء باستهلاك العقارات والآلات والمعدات العاملة مع بدء الاستخدام التجاري لهذه الموجودات. يتم تحويل الفائض الناجم عن إعادة التقييم في حالة إعادة تقييم العقارات والآلات والمعدات إلى احتياطي إعادة التقييم. يتم التحويل من هذا الاحتياطي إلى الإحتياطيات القابلة للتوزيع في حال تم بيع الموجودات أو استبعادها.

يتم إظهار العقارات والآلات والمعدات التي هي قيد الإنشاء ضمن موجودات رأسمالية قيد الإنشاء حسب تكلفتها الفعلية بعد تنزيل أي إنخفاض في قيمتها. يتم إحتساب الإستهلاك على هذه الموجودات عندما تكون جاهزة للإستعمال المعد لها.

### الموجودات المالية

يتم الإعتبار والإلغاء الإعتبار بكل الموجودات المالية بتاريخ المتاجرة عندما يكون شراء أو بيع أصل مالي بموجب عقد تتطلب شروطه تسليم الأصل المالي بموجب الوقت المحدد من قبل السوق المعني. يتم قياس الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة، ما عدا تلك الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والتي يتم قياسها مبدئياً بالقيمة العادلة.

يتم القياس اللاحق لجميع الموجودات المالية المعترف بها إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة.

### تصنيف الموجودات المالية

كان لدى المجموعة الموجودات المالية التالية: "النقد ومرادفات النقد" و "قروض و ذمم مدينة"، و "موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر".

### طريقة الفائدة الفعلية

إن طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للأصل المالي وتوزيع إيرادات الفوائد على الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعال هو المعدل الذي يخصم تماماً الدفعات النقدية المستقبلية (ويضم جميع الرسوم المدفوعة والمقبوضة، والعلاوات والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي وكذلك تكاليف المعاملات والعلاوات والخصومات الأخرى) المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للأصل المالي أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

### النقد ومرادفات النقد

يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق وأرصدة مع البنوك في حسابات جارية وإستثمارات قصيرة الأجل وإستثمارات تتمتع بدرجة عالية من السيولة وجاهزة للتحويل إلى مبالغ محددة من النقد وتخضع لمخاطر غير مهمة للتغير في القيمة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

الموجودات المالية (يتبع)

القروض والمدينون

يتم تصنيف الذمم المدينة التجارية والأخرى وإيجارات التمويل المدينة التي لا يتم تداولها في سوق نشطة ولها دفعات ثابتة أو محددة كقروض ومدينين. يتم قياس القروض والمدينين بالتكلفة المطفاة باستخدام سعر الفائدة الفعلي، ناقصاً أي إنخفاض في القيمة. يتم الاعتراف بدخل الفوائد باستخدام سعر الفائدة الفعلي، باستثناء الأرصدة المدينة قصيرة الأجل حيث يكون الاعتراف بالفائدة غير مادي.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تقوم باختيار بدون رجوع (لكل أداة على حدة) وذلك لتحديد الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح تحديد الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية المحتفظ بها للمتاجرة ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

إن تصنيف الموجودات المالية تعد محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم إقتنائها بشكل مبدئي بهدف بيعها في المستقبل القريب، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة معاً ولديها دليل فعلي لنمط أداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير.
- كونه من المشتقات المالية غير المصنفة وغير الفعالة كأداة تحوط.

يتم قياس الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم إدراج المكاسب والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر ويتم تراكمها في احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات وعندما يتم إستبعاد هذه الإستثمارات فإن المكاسب والخسائر المتركمة ضمن احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها في الربح أو الخسارة بل يتم تصنيفها إلى الأرباح المستبقاة.

يتم الاعتراف بأنصبة الأرباح من الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية في الربح أو الخسارة عند تثبيت حق المجموعة في إستلام أنصبة الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ *الإيرادات*، إلا إذا كانت أنصبة الأرباح تمثل بوضوح إسترداد جزء من تكاليف الإستثمار. يتم الاعتراف بإيرادات أنصبة الأرباح في الربح أو الخسارة ويتم إدراجها في "إيرادات أخرى" في الربح والخسارة.

٤ العقارات والآلات والمعدات

خلال الفترة، قامت المجموعة بصرف مبلغ ١,٦ مليون درهم مقابل شراء عقارات وآلات ومعدات متعلقة بالطائرات العمودية والطائرات وقطع الغيار الرئيسية القابلة للصيانة ومبلغ ٩,١ مليون متعلق بالعقارات والآلات والمعدات الأخرى.

تدار العقارات والآلات والمعدات بصورة رئيسية من المقر الرئيسي للمجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة.



إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)

٥ عقارات استثمارية

تمثل العقارات الإستثمارية عقارات في لندن - إنجلترا. إن العقارات مسجلة باسم هيربال هيلز جاردنز المحدودة وهي شركة مسجلة في جبل طارق لغرض امتلاك تلك العقارات وهي مملوكة بالكامل من قبل الشركة.

لقد تم تحديد القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية للشركة على أساس تقييم مستقل للعقارات بواسطة مقيمين مرخصين في المملكة المتحدة حيث تم التقييم على أساس سعر السوق المفتوح.

القيمة العادلة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	
٩٩,٤٠٣	١٠٧,٨٢٧	في ١ يناير
٨,٥٦٨	-	الزيادة في القيمة العادلة
(١٤٤)	٣,٧٢٢	صافي فرق تحويل عملة
<u>١٠٧,٨٢٧</u>	<u>١١١,٥٤٩</u>	

٦ إستثمارات

إن الحركة على الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	
٣٨,٢٩١	٣١,٢٩٩	في ١ يناير
(٦,٩٩٢)	٤,٨٣٤	الزيادة/ (النقص) في القيمة العادلة
<u>٣١,٢٩٩</u>	<u>٣٦,١٣٣</u>	

تمثل إستثمارات المجموعة في أوراق مالية إستثمارات محلية مدرجة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)

		٧
		ذمم تجارية مدينة
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
(مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠٩,٢٩٠	٣٢٥,٥٦٢	
١٢٩,٥٣٣	٧٣,٣٥١	
<hr/>	<hr/>	
٥٣٨,٨٢٣	٣٩٨,٩١٣	
(٢٨,٢٢٩)	(٣٣,٤٦٢)	
<hr/>	<hr/>	
٥١٠,٥٩٤	٣٦٥,٤٥١	
<hr/>	<hr/>	

ذمم تجارية مدينة  
مستحق من أطراف ذات علاقة

ينزل: خسائر انخفاض القيمة على ذمم مدينة تجارية

## ٨ النقد ومرادفات النقد

يشتمل النقد ومرادفات النقد المدرج في بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد على المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي الموجز الموحد:

		٨
		النقد ومرادفات النقد
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
(مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
١٦٩,٣٨١	٢٧٣,٤١١	
١٠٢,٠٥٢	١٤٧,٢١٨	
٢,٧٣٦	٣,٣٤٤	
<hr/>	<hr/>	
٢٧٤,١٦٩	٤٢٣,٩٧٣	
<hr/>	<hr/>	

ودائع قصيرة الأجل  
حسابات بنكية جارية  
نقد في الصندوق

تتضمن أرصدة النقد ومرادفات النقد على ودائع محتفظ بها مع بنوك أجنبية في الخارج بمبلغ ١٥,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٤,٩ مليون درهم)، أما الأرصدة المتبقية فيحتفظ بها مع بنوك داخل الإمارات العربية المتحدة.



إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)

## ٩ رأس المال

إن رأس المال هو على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢

المصدر والمدفوع بالكامل:  
٤٠٤,٣٥٢,٠٠٠ سهم قيمة كل منها ١ درهم

## ١٠ قروض لأجل

إن القروض والتسديدات التي تمت بموجب التسهيلات البنكية للمجموعة هي وفقاً للشروط المفصّل عنها سابقاً.

## ١١ العائد الأساسي والمخفض على السهم

يتم إحتساب العائد الأساسي على السهم وذلك بقسمة الربح المنسوب لمساهمي الشركة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

فيما يلي صافي الربح ومعلومات الأسهم المستخدمة في إحتساب العائد على السهم:

٣١ مارس ٢٠١٢		
٥١,٨٦٠	٦٢,٠٩٣	أرباح عائدة إلى مالكي الشركة (ألف درهم)
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة (ألف درهم)
٠,١٣	٠,١٥	الربح للسهم الواحد

لم تصدر المجموعة أية أدوات مالية كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ قد يكون لها أي تأثير على العائد للسهم عند إستخدامها.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)

## ١٢ أنصبة أرباح ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة

### أنصبة أرباح

وافق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بقيمة ٠,١٥ لكل سهم عادي (١٥% من القيمة الإسمية) تبلغ ٦٠,٧ مليون درهم في إجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقدة بتاريخ ١٤ مارس ٢٠١٢.

خلال الفترة، تم توزيع أنصبة أرباح بمبلغ ٠,١ مليون درهم (٢٠١١: ٩٩,٨ مليون درهم) على المساهمين.

### مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

وافق المساهمون على مكافآت أعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ٢,٧ مليون درهم لسنة ٢٠١١، في إجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقدة بتاريخ ١٤ مارس ٢٠١٢.

## ١٣ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ و ٢٠١١.

## ١٤ التزامات محتملة

كما في ٣١ مارس ٢٠١٢، كان على المجموعة التزامات محتملة فيما يتعلق بخطابات ضمان بمبلغ ٩٠,٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٩٠,١ مليون درهم).

## ١٥ الإلتزامات

### التزامات رأسمالية

كما في ٣١ مارس ٢٠١٢، كان على المجموعة التزامات لشراء عقارات وآلات ومعدات بمبلغ ١٣٠,١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٣٠,١ مليون درهم) (إيضاح ٤).

### التزامات تشغيلية

لدى المجموعة التزام بدفع رسوم صيانة بمبلغ ٧٥٠,٠٠٠ درهم سنوياً على مدى فترة الإيجار للمجمع السكني.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)

## ١٦ معلومات قطاعية

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات التشغيل للمجموعة والمفصلة أدناه تم وضعها تماشياً مع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ - قطاعات الأعمال. يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ أن يتم الإفصاح عن المعلومات القطاعية بناءً على التقارير الداخلية التي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.

لأغراض التشغيل، فإن المجموعة مقسمة إلى أربعة قطاعات رئيسية للأعمال وهي:

١. عمليات الطائرات العمودية، الطائرات ذات الأجنحة الثابتة والقيام أيضا بعمليات تأجير الطائرات، وعمليات الصيانة للأطراف الثالثة،
٢. عمليات الطائرات التجارية، والتي تقوم بخدمات النقل التجاري وإدارة الطائرات،
٣. عمليات الشحن الجوي، والتي تتمثل في خدمات الشحن الجوي لعلماء محليين ودوليين وذلك باستخدام أسطولها من الطائرات أو طائرات مستأجرة،
٤. الإستثمارات، والتي تتمثل في إدارة محفظة الإستثمارات للشركة،

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات وفقاً لأسعار تحددها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار تكلفة الأموال.

إن المعلومات القطاعية لهذه العمليات مدرجة أدناه:

المجموعة ألف درهم	الإستثمارات ألف درهم	الشحن الجوي ألف درهم	عمليات الطائرات التجارية ألف درهم	عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة ألف درهم	
٤٥١,٢٦٢	-	١١١,٧١٣	١٦٢,٩٩٤	١٧٦,٥٥٥	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) الإيرادات
٧٠,٤١٩	١,٠٢٩	٥,٩٤٤	١٦,١٠٦	٤٧,٣٤٠	ربح الفترة
٣٩٥,٩٠٠	-	٩٠,٥٩٩	١٣٩,١٨٦	١٦٦,١١٥	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) الإيرادات
٥٤,٤٨٣	١,٠٣٦	(٢,٥٥٤)	٥,٨٠٢	٥٠,١٩٩	ربح/ خسارة الفترة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)

٢٠ معلومات قطاعية (يتبع)

إن موجودات ومطلوبات قطاعات الأعمال هي كما يلي:

المجموعة ألف درهم	الإستثمارات ألف درهم	الشحن الجوي ألف درهم	عمليات الطائرات التجارية ألف درهم	عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة ألف درهم	
					٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة)
٣,٥٢١,٨١٣	١٤٧,٦٨٢	٨٦٥,٢٤٩	٥٠٦,٥٧٧	٢,٠٠٢,٣٠٥	موجودات
١,٦٥٨,٣٨٦	-	١٨١,٥٩٧	٢٣٨,٩٤٥	١,٢٣٧,٨٤٤	مطلوبات
					٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)
٣,٤٨٧,٦٢٦	١٣٩,١٢٦	٨٦٨,٦٨١	٥١٥,٥٨٤	١,٩٦٤,٢٣٥	موجودات
١,٦٣٩,٣٠٢	-	١٨٠,٩٥٧	٢٦٤,٠٨٣	١,١٩٤,٢٦٢	مطلوبات

١٧ إعتاماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم إعتاماد البيانات المالية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة وإجازة إصدارها بتاريخ ٢٩ ابريل ٢٠١٢.